

SÉANCE ORDINAIRE DU 1 FÉVRIER 2010

REGULAR MEETING OF FEBRUARY 1st, 2010

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 1 février 2010 au Centre Communautaire Wentworth, située au 86 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Edmund Kasprzyk, maire
Donald Smith, conseiller #2
Bill Gauley, conseiller #3
June Parker, conseillère #4
Ronald Price, conseiller #5
Marcel Harvey, conseiller #6

Absent est : Marcel Raymond, conseiller #1

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19h00 par Monsieur Edmund Kasprzyk, Maire de Wentworth, Paula Knudsen fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held on February 1st, 2010 at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Edmund Kasprzyk, Mayor
Donald Smith, Councillor #2
Bill Gauley, Councillor #3
June Parker, Councillor #4
Ronald Price, Councillor #5
Marcel Harvey, Councillor #6

Absent is: Marcel Raymond, Councillor #1

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 P.M. by Mr. Edmund Kasprzyk, Mayor of Wentworth, Paula Knudsen acting as Secretary.

10-02-026

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 1 février 2010

Il est proposé par la conseillère June Parker et résolu d'adopter l'ordre du jour pour la séance ordinaire du 1 février 2010 tel que présenté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

10-02-026

Adoption of the Agenda for the Regular Meeting of February 1st, 2010

It is proposed by Councillor June Parker and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of February 1st, 2010 as presented.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 1 FÉVRIER 2010
REGULAR MEETING OF FEBRUARY 1st, 2010

10-02-027 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 11 janvier 2010**

Il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 11 janvier 2010.

Résolution adoptée à l'unanimité.

10-02-027 **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of January 11th, 2010.**

It is proposed by Councillor Bill Gauley and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of January 11th, 2010.

Resolution unanimously adopted.

Période de Questions / Question Period

Sécurité Publique / Public Security

Interventions – janvier 2010 / Interventions – January 2010

10 janvier – chemin de la Pointe Laurin – problème avec poêle à granulés

10-02-028 **Achats et dépenses – Service d'incendie**

Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu d'approuver les achats et dépenses suivants :

Paie de pompiers	719,00\$
Remplir et inspecter 2 cylindres	25,46\$
Entraide Lachute – 800 ch. des Lacs	579,06\$
Entraide Lachute – 1 ch. Pointe Lauin	700,35\$
Gants – 10 @ 85.00\$	850,00\$
GPS – camion 702 & 703	1 000,00\$

Résolution adoptée à l'unanimité.

10-02-028 **Purchases and Expenses– Fire Department**

It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to approve following purchases and expenses:

Firefighter's Pay	\$719.00
Refill and inspect 2 air cylinders	\$25.46
Mutual Aid Lachute – 800 ch. des Lacs	\$579.06
Mutual Aid Lachute – 1 ch. de la Pointe Laurin	\$700.35
Gloves – 10 @ \$85.00	\$850.00
GPS – truck 702 & 703	\$1,000.00

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 1 FÉVRIER 2010
REGULAR MEETING OF FEBRUARY 1st, 2010

- 10-02-029 **Mise à jour du devis descriptif pour l'achat d'un véhicule incendie**
- Il est proposé par le conseiller Marcel Harvey et résolu de mandater Alain Côté, Expert conseil en équipement incendie à la mise à jour du devis descriptif pour l'achat d'un camion incendie auto-pompe au coût de 500,00\$ plus taxes, conformément à l'offre de service du 3 décembre 2009.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 10-02-029 **Update of the Technical Specifications for the Purchase of a Fire Truck**
- It is proposed by Councillor Marcel Harvey and resolved to mandate Alain Côté, Consultant in Fire Equipment to update the Technical Specification document for the Purchase of a Pumper Tanker Fire Truck at a cost of \$500.00 plus taxes as per his Service Offer dated December 3rd, 2009.
- Resolution unanimously adopted.
- 10-02-030 **Congrès 2010 de l'Association des chefs de sécurité incendie du Québec (ACSIQ)**
- Il est proposé par la conseillère June Parker et résolu d'autoriser Edmund Kasprzyk à assister au congrès annuel de l'ACSIQ du 22 au 25 mai prochain à Québec.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 10-02-030 **2010 ACSIQ Congress**
- It is proposed by Councillor June Parker and resolved to authorize Edmund Kasprzyk to attend the 2010 ACSIQ in Québec City from May 22nd to May 25th, 2010.
- Resolution unanimously adopted.
- 10-02-031 **Adoption du Rapport du service d'incendie du mois de janvier**
- Il est proposé par le conseiller Donald Smith et résolu d'adopter le rapport du service incendie pour le mois de janvier 2010.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 10-02-031 **Adoption of the Fire Department Report - Month of January**
- It is proposed by Councillor Donald Smith and resolved to adopt the Fire Department report for the month of January 2010.
- Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 1 FÉVRIER 2010
REGULAR MEETING OF FEBRUARY 1st, 2010

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

10-02-032 **Adoption des comptes payables pour le mois de février 2010**

Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois de février 2010 tels que présentés par la Directrice générale et secrétaire trésorière.

Résolution adoptée à l'unanimité.

10-02-032 **Adoption of the Accounts Payable for the Month of February 2010**

It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to adopt the accounts payable for the month of February 2010 as presented by the General Manager, Secretary-Treasurer.

Resolution unanimously adopted.

<u>Numéro G/L</u>	<u>Nom</u>	<u>Montant</u>
02-130-00-320	Congrès/cours - Dir. Gen.	1 235.17
02-130-00-331	Téléphone	105.28
02-130-00-412	Services Juridiques et Notaire	647.25
02-130-00-414	Informatique	825.24
02-130-01-412	Juridiques - Frais collection	134.18
02-130-10-320	Formation - Sec. Adj.	1 235.17
02-150-00-951	Évaluation MRC	1 360.59
02-190-00-660	Articles menagers	136.94
02-190-00-670	Fournitures de bureau	1 092.56
02-190-00-681	Electricité - Bureau	170.59
02-220-00-331	Incendie - Téléphone communications	59.19
02-220-00-459	Incendie - Inspection camions & equip.	333.50
02-220-00-643	Incendie - Petit Outils	8.07
02-220-00-959	Incendie - Entraide	1 279.41
02-330-00-443	Voirie - Enlèvement de la neige	24 385.81
02-390-00-631	Essence & Huile - Camion	38.25
02-412-00-453	Hygiene - Analyses d'eau	65.64
02-451-10-446	Hygiene du Milieu - Ordures	10 742.55
02-451-20-951	Hygiene du Milieu - Régie Tonnage	186.57
02-610-00-643	Urbanisme - Équipement	620.28
02-701-20-699	Loisirs -Entretien/autres	137.02
03-600-11-726	Affectation - Informatique	2 464.94
03-600-70-722	Affectation - Centre Communautaire	1 656.15
54-134-90-000	TPS à recevoir	2 141.86
55-138-00-000	Salaire à payer	9 474.15
55-138-10-000	DAS Fédérales	1 605.46
55-138-20-000	DAS Provinciales	3 962.12
55-138-40-000	REER à payer	1 321.48

TOTAL 67 425.42 \$

SÉANCE ORDINAIRE DU 1 FÉVRIER 2010

REGULAR MEETING OF FEBRUARY 1st, 2010

Avis de motion

Un avis de motion est donné par le conseiller Bill Gauley pour que le règlement numéro 102-1-2010, projet de règlement modifiant le règlement de zonage numéro 102 afin d'éliminer la zone Vi-15-1 et pour modifier les articles 19 et 129 et l'annexe « D » soit adopté à une séance subséquente du conseil.

Notice of Motion

A **notice of motion** is given by Councillor Bill Gauley so that By-law number 102-1-2010, Draft By-law to Modify Zoning By-Law Number 102 In Order to Eliminate Zone Vi-15-1 and to Modify Articles 19 and 129 as Well as Annexe "D" be adopted at a subsequent Council meeting.

Avis de motion

Un avis de motion est donné par le conseiller Marcel Harvey pour que le règlement numéro 104-1, règlement modifiant le règlement numéro 104 sur les usages conditionnels soit adopté à une séance subséquente du conseil.

Notice of Motion

A **notice of motion** is given by Councillor Marcel Harvey so that By-law number 104-1, By-law Modifying By-Law Number 104 Concerning Conditional Usages be adopted at a subsequent Council meeting.

Avis de motion

Un avis de motion est donné par le conseiller Donald Smith pour que le règlement numéro 2010-005, règlement concernant la prévention des incendies soit adopté à une séance subséquente du conseil.

Notice of Motion

A **notice of motion** is given by Councillor Donald Smith so that By-law number 2010-005, By-law Concerning Fire Prevention be adopted at a subsequent Council meeting.

Travaux Publics / Public Works

Opérations cadastrales pour le mois de janvier 2010 Cadastral operations for January 2010	9
Autres permis / Other permits	2

10-02-033

Adoption du Rapport de l'inspectrice municipale - mois de janvier

Il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu d'adopter le rapport de l'inspectrice municipale pour le mois de janvier 2010 tel que présenté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 1 FÉVRIER 2010
REGULAR MEETING OF FEBRUARY 1st, 2010

- 10-02-033 **Adoption of the Municipal Inspector's Report – Month of January**
- It is proposed by Councillor Bill Gauley and resolved to adopt the Municipal Inspector's report for the month of January 2010 as presented.
- Resolution unanimously adopted.
- Environnement / Environment**
- 10-02-034 **Nomination de madame Doreen Lees au Comité consultatif sur l'environnement**
- Il est proposé par la conseillère June Parker et résolu de procéder à la nomination de madame Doreen Lees au Comité consultatif sur l'environnement selon la recommandation de Marcel Harvey, conseiller responsable du dossier environnement.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 10-02-034 **Nomination of Mrs. Doreen Lees to the Environmental Consulting Committee**
- It is proposed by Councillor June Parker and resolved to nominate Mrs. Doreen Lees to the Environmental Consulting Committee as per the recommendation of Marcel Harvey, Councillor responsible for the Environment dossier.
- Resolution unanimously adopted.
- 10-02-035 **Adoption de la liste des projets retenus par le Comité consultatif sur l'environnement**
- Il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu d'adopter la liste de projets retenus par le Comité consultatif sur l'environnement lors de leur réunion tenue le 22 janvier 2010.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 10-02-035 **Adoption of the List of Projects of the Environment Advisory Committee**
- It is proposed by Councillor Bill Gauley and resolved to adopt the list of projects created by the Environment Advisory Committee at their meeting held on January 22nd, 2010.
- Varia**
- 10-02-036 **Clôture**
- Il est proposé par le conseiller Marcel Harvey et résolu de clore l'assemblée à 19h40.
- Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 1 FÉVRIER 2010
REGULAR MEETING OF FEBRUARY 1st, 2010

10-02-036

Closure

It is proposed by Councillor Marcel Harvey and resolved to close the meeting at 7:40 P.M.

Resolution unanimously adopted.

Edmund Kasprzyk
Maire

Paula Knudsen. g.m.a.
Directrice générale et secrétaire-trésorière

La prochaine séance du Conseil sera tenue à 19h00 le 1 mars 2010 à l'endroit des assemblées soit au Centre Communautaire Wentworth au 86 chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on March 1st, 2010 at the location for Council Meetings at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road in Wentworth.